

hidrobox[®]
by absara

hidrobox[®]
by absara

ES	MANUAL DE MANTENIMIENTO
EN	USER MANUAL
FR	NOTICE D'ENTRETIEN
PT	MANUAL DE MANUTENÇÃO
IT	MANUALE DI MANUTENZIONE
NL	ONDERHOUDSHANDLEIDING
DE	WARTUNGSANLEITUNG

ABSARA INDUSTRIAL S.L.
Partida Saloni, s/n. • 12130 San Juan de Moró • Castellón (Spain)
Telf. +34 964 657 272 • Fax. +34 964 657 261
absara@absaraindustrial.com • www.absaraindustrial.com
comercial@absaraindustrial.com • www.hidrobox.com

MARMEK

ES	Español	4
EN	English	5
FR	Français	6
PT	Português	7
IT	Italiano	8
NL	Nederlands	9
DE	Deutsch	10

Marmek es un material compuesto de minerales y aglomerantes sintéticos que le confieren una elevada dureza y estabilidad dimensional, así como una excelente resistencia a los productos habituales de limpieza e higiene personal. Esta masa ha sido cubierta con un tratamiento decorativo que permite conjugar el espacio de ducha con los diferentes elementos del cuarto de baño.

■ LIMPIEZA

No utilice productos abrasivos para la limpieza pues estos pueden dañar la superficie.

Para evitar la aparición de manchas de cal, limpiar y secar la superficie después de cada uso. Para ello, es aconsejable utilizar una esponja tipo Scotch Brite blanco baño o un paño húmedo y limpiador multiusos o productos con amoníaco, posteriormente aclarar y secar toda la superficie.

En caso de precisar la eliminación de manchas de cal persistentes, utilizar limpiadores anticaída habituales en el mercado (Viakal, etc.), dejando actuar un minuto y después de aclarar con abundante agua, limpiar y secar con un paño suave.

■ PRECAUCIÓN

Evite todo contacto con productos de limpieza o desinfectantes agresivos como sosa cáustica, acetona, desengrasantes, metanol, ácidos fuertes como el sulfámico, decapantes o lejías, estos pueden dañar la superficie. En caso de uso accidental, limpiar inmediatamente con abundante agua y jabón neutro, aclarar y secar.

Evite todo contacto prolongado con productos de cosmética que contengan tintas o pigmentos pues pueden manchar la superficie. En caso de contacto accidental, limpiar inmediatamente con abundante agua, aclarar y secar.

Marmek es un producto con alta resistencia al impacto, pero no antivandálico, por lo que fuertes golpes pueden provocar su rotura.

El recubrimiento decorativo de Marmek está aplicado manualmente, motivo por el que pueden aparecer pequeñas irregularidades como puntos o leves sombras que no alteran sus prestaciones.

Marmek es un producto para uso en interiores, por lo que no es recomendable su exposición prolongada a fuentes de luz solar directa.

■ RECUPERACIÓN DE SUPERFICIE

En caso de producirse rayas o arañazos solicitar nuestro kit de retoque "Ral colours" indicando el color correspondiente al producto.

En caso de producirse una severa degradación de la superficie por acción de las manchas de agua, etc, solicitar el kit de restauración "Ral colours" indicando el color de la carta Ral correspondiente al producto.

En caso de producirse desconches que requieran un aporte de material, solicitar el kit de reparación Marmek y el kit de retoque "Ral colours".

Marmek is a compound of minerals and synthetic binders, making it extremely durable, stable and highly resistant to everyday cleaning and personal hygiene products. The shower trays mass has been treated with a decorative coating which allows for a perfect harmonization within the bathroom environment.

■ CLEANING

Do not use abrasive cleaning products as they may damage the products surface.

To avoid the appearance of limescale we recommend that you clean and dry the product after each use. We recommend the use of a sponge or soft cloth alongside a multipurpose or ammonium based cleaning agent, then proceed to rinse with fresh clean water and dry with a soft cloth.

To remove more persistent limescale stains, use everyday, smooth, limescale removal creams, leaving them to act for about one minute before rinsing with an abundant amount of fresh clean water. Proceed to clean and dry with a soft cloth.

■ PRECAUTION

Avoid any type of contact with chemically aggressive products (solvents, acids, thinners, bleach, alcohol, etc...), which may cause damage to the surface. Should such contact occur, wash with an abundance of fresh, clean water and pH neutral soap, then rinse and dry.

Avoid any prolonged contact between Neo and cosmetic products that contain colours, pigmentation or dyes that could possibly stain the products surface. In case of such contact, clean in accordance with instructions.

Although Marmek has a high tolerance to impacts, it is not completely 'indestructible'. Strong mishandling may cause a complete breakages.

The decorative coating applied to the products surface has been applied by hand, possibly causing small irregularities such as specks or light variations in tone, that in no way alter the products performance.

Marmek has been designed with a view to indoor use, and should not be left exposed to direct sunlight.

■ SURFACE RESTORATION AND REPAIR WORK

Should the shower tray suffer any light scratching to its surface, please order a retouch kit, indicating the colour, according to the RAL colour chart.

If a severe degradation of the product surface takes place, due to the effects of water etc, please order RAL colour restore kit, according to the RAL colour chart

Should the product suffer any heavier damage that requires the addition of mass (denting, chipping, breakage etc) please order a repair kit plus a retouch repair kit, indicating the colour, according to the RAL colour chart.

Marmek est à un composé de minéraux et agglomérats synthétiques qui lui confèrent une grande dureté et stabilité dimensionnelle ainsi qu'une excellente résistance aux produits habituels de nettoyage et hygiène personnelle. Cette masse a été couverte avec un traitement décoratif qui permet conjuguer l'espace douche avec les différents éléments de la salle de bain.

■ NETTOYAGE

Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage car ils peuvent endommager la surface.

Pour éviter l'apparition de calcaire, nettoyer et sécher la surface après tout usage. Pour ceci, il est conseillé d'utiliser une éponge « Scotch Brite blanche salle de bain » ou un chiffon humide ainsi qu'un nettoyant multi usages ou ammoniacué. Postérieurement, rincer et sécher toute la surface.

En cas d'élimination de taches de calcaire persistantes, utiliser des nettoyants anti- calcaires habituels (Viakal, etc) laisser agir une minute et après rincer avec de l'eau abondante, nettoyer et sécher avec un chiffon doux.

■ PRÉCAUTION

Eviter tout contact avec des produits d'entretien ou des désinfectants agressifs comme la soude caustique, l'acétone, les dégraissants, le méthanol, les acides forts comme l'acide chlorhydrique ou les décapants car ceux-ci peuvent abîmer la surface. En cas d'usage accidentel, nettoyer immédiatement avec de l'eau abondante et un savon neutre, rincer et sécher.

Évitez tout contact prolongé avec des produits cosmétiques contenant des encres ou des pigments puisqu'ils peuvent tacher la surface. En cas de contact accidentel, nettoyer selon les instructions de nettoyage.

Marmek est un produit de haute résistance à l'impact, mais pas antivandalique, de forts coups pouvant provoquer sa rupture.

Le recouvrement décoratif du Neo est appliqué manuellement sur la surface, raison pour laquelle peuvent apparaître de petites irrégularités comme des ponts ou de légères ombres, bien que celle-ci n'altèrent pas ces prestations.

Marmek est un produit pour usage en espaces intérieurs, par conséquent, il n'est pas recommandable l'exposition prolongée aux sources de lumière solaire directe.

■ RÉCUPÉRATION DE SURFACE

Eau cas où des rayures ou griffures se produisent, solliciter notre kit de retouche « Ral colours » en indiquant la couleur correspondante au produit.

Si une sévère dégradation de la surface se produit par l'action de taches d'eau ou autre, solliciter le kit de restauration en indiquant la couleur de la carte Ral correspondante au produit.

En cas d'écorchures qui requièrent un apport de matériel, solliciter notre kit de réparation et retouche en indiquant la couleur de la carte Ral correspondante au produit.

Marmek é um composto mineral e aglomerantes sintéticos que lhe conferem uma dureza e estabilidade dimensional elevada, assim com uma excelente resistência aos produtos de limpeza e higiene pessoal habituais. Esta massa está coberta com um tratamento decorativo que permite conjugar o espaço de duche com os diferentes elementos da casa de banho.

■ LIMPEZA

Não utilizar produtos abrasivos para a limpeza, pois podem danificar a superfície da base.

Para evitar o aparecimento de manchas de calcário, limpar e secar a superfície após cada utilização. Para isso, é aconselhável a utilização de uma esponja tipo Scotch Brite branca de banho ou um pano húmido e líquidos multiusos ou produtos com amoníaco. Posteriormente, enxaguar e secar toda a superfície.

Em caso de necessidade de eliminação de manchas de calcário persistentes, utilizar produtos anti-calcário habituais no mercado (Viakal, etc.) deixando actuar por um minuto e depois enxaguar com água abundante e limpar e secar com um pano suave.

■ PRECAUÇÕES

Evite o contacto com produtos de limpeza ou desinfetantes agressivos como soda caustica, acetona, desengordurantes, metanos, ácidos fortes como ácido clorídrico ou decapantes, pois podem danificar a superfície. Em caso de uso acidental, limpar imediatamente com água abundante e sabão neutro, enxaguar e secar.

Evitar contacto prolongado com produtos cosméticos que contenham tintas ou pigmentos que possam manchar a superfície. Em caso de contacto acidental, limpar segundo as recomendações de limpeza.

Marmek é um produto de alta resistência ao impacto, no entanto não é antivandalismo, pelo que pancadas fortes podem provocar a quebra.

A cobertura decorativa aplicada na superfície da base Neo é aplicada manualmente, motivo pelo qual podem aparecer pequenas irregularidades, como pontos ou leves sombras que não alteram a prestação do produto.

Marmek é um produto para uso interior, pelo que não recomendamos a sua exposição prolongada a fontes de luz solar directa.

■ RECUPERAÇÃO DE SUPERFÍCIES

Em caso de rachas ou arranhões solicitar o kit de retoques "Ral colours" indicando a cor do produto.

Em caso de degradação severa da superfície por acção de manchas de água, etc., solicitar o kit de restauro "Ral colours" indicando a cor da carta Ral correspondente ao produto.

Em caso de deformação nas esquinas ou rebordos que requeiram afundamento do material, solicitar o kit de reparação e retoque indicando a cor da carta Ral correspondente ao produto.

Marmek è un composto di minerali e agglomerati sintetici che gli conferiscono un'elevata durezza e stabilità dimensionale così come un'ottima resistenza ai comuni detergenti o prodotti per l'igiene personale. La massa è stata ricoperta da un trattamento decorativo che permette di coniugare il piatto doccia con i differenti elementi del bagno.

■ PULIZIA

Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

Per evitare la comparsa di macchie di calcare, pulire e asciugare la superficie dopo ogni utilizzo. E' consigliabile utilizzare una spugna tipo Scotch Brite Bianco Bagno o un panno umido, detergenti multiuso o prodotti con ammoniaca. In seguito, sciacquare e asciugare tutta la superficie.

In caso sia necessario eliminare macchie di calcare persistenti, utilizzare detergenti anticalcare comunemente venduti nel mercato (Viakal, etc.) lasciando agire un minuto e risciacquando abbondantemente, pulire e asciugare con un panno morbido.

■ CAUTELA

Evitare il contatto con prodotti di pulizia o disinfettanti aggressivi come la soda caustica, acetone, metanolo, acidi forti come la salfamán o decoloranti, che possono causare danni alla superficie. In caso di uso accidentale, pulire immediatamente e abbondantemente con acqua pulita e sapone neutro, risciacquare e asciugare.

Evitare qualsiasi contatto prolungato con cosmetici contenenti coloranti o pigmenti perché possono macchiare la superficie. In caso di contatto accidentale, pulire seguendo le istruzioni di pulizia.

Marmek è un prodotto di elevata resistenza all'impatto, però forti colpi possono causare rottura.

Il rivestimento decorativo applicato sulla superficie di Neo viene applicato manualmente, per tale ragione potrebbero comparire piccole irregolarità come punti o lievi ombre che non ne alterano le prestazioni.

Marmek è un prodotto per interni, per tale motivo non è consigliabile la sua esposizione prolungata a fonti di luce solare diretta.

■ RECUPERO DELLA SUPERFICIE

In caso di graffi o abrasioni richiedere il nostro kit di ritocco "Ral colours" indicando il colore corrispondente del prodotto.

Nel caso di una forte alterazione per causa di macchie d'acqua, ecc., richiedere il kit di ripristino "Ral colours" indicando il colore corrispondente del prodotto.

Nel caso in cui parte della superficie si scrosti e sia necessario apportare del materiale per ripristinarla, richiedere il nostro kit di riparazione indicando il colore corrispondente del prodotto.

Marmek is een samenstelling van mineralen en synthetische opeenhopingen die deze harder maken en een dimensionale stabiliteit verlenen, alsook een uitstekende bestendigheid tegen gebruikelijke schoonmaakproducten en persoonlijke verzorgingsproducten. Deze massa kreeg een decoratieve behandeling die de mogelijkheid bieden om de doucheruimte te verbinden met de verschillende badkamerelementen.

■ SCHOONMAKEN

Gebruik geen bijtende producten om schoon te maken, want deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Om te vermijden dat er kalkvlekken gaan verschijnen, dient u het oppervlak schoon te maken en te drogen na elk gebruik. Daarom wordt aangeraden om een spons te gebruiken van het type Scotch Brite witte badkamer ofvochtig doekje en een allesreiniger of producten met ammoniak. Nadien heel het oppervlak spoelen en drogen.

Indien er hardnekkige kalkvlekken moeten verwijderd worden, gebruik dan de gebruikelijke antikalkproducten die op de markt verkrijgbaar zijn (Viakal, enz.), laat het product een minuut inwerken en spoel nadien voldoende met water, maak schoon en droog het oppervlak met eenzachte doek.

■ VOORZORGSMATREGEL

Vermijd in contact komt met schoonmaakproducten of agressieve ontsmettingsmiddelen zoals bijtende soda, aceton, ontvettingsmiddelen, methanol, sterke zuren zoals zoutzuur, afbijtmiddelen of bleekwater, deze producten kunnen namelijk het oppervlak beschadigen. Indien deze producten per ongeluk worden gebruikt, onmiddellijk reinigen met voldoende water en een neutrale zeep, spoelen en drogen.

Vermijd elk langdurig contact met cosmeticaproducten die verfstoffen of pigmenten bevatten, want zij kunnen het oppervlak bevleken. In het geval er per ongeluk contact is, schoonmaken volgens de reinigingsvoorschriften.

Marmek is een product met een hoge impactbestendigheid, maar het is niet bestendig tegen vandalisme, sterke stoten kunnen dan ook leiden tot breuk.

De decoratieve bekleding aangebracht op het Neo-oppervlak werd manueel aangebracht, daardoor kunnen er kleine onregelmatigheden opduiken zoals puntjes of lichte schaduwen die niets afdoen aan de prestaties.

Marmek is een product om binnen te gebruiken, daarom is het niet raadzaam dat het alte lang wordt blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.

■ HERSTEL VAN HET OPPERVLAK

In geval van strepen ofkrassen onze retouchekit "Ral colours" vragen met het kleur erop dat overeenstemt met het product.

In het geval van een ernstige beschadiging van het oppervlakdoor watervlekken enz., de herstelkit "Ral colours" vragen met vermelding van het kleur van de Ral-kaart dat overeenstemt met het product.

In geval van afschilfering en indien er materiaal moet worden gebruikt, best vragen naar deherstel- en retouchekit met vermelding van de kleur van de Ral-kaart die overeenstemt met het product.

Marmek ist einer Zusammensetzung von mineralischen und synthetischen Bindemitteln besteht. Dieses Material gewährleistet eine große Härte und Formstabilität, sowie eine hervorragende Beständigkeit gegen übliche Reinigungsmittel und persönliche Pflegemittel. Das Material wurde mit einer dekorativen Schicht versehen, um den Duschbereich mit den verschiedenen Elementen des Badezimmers zu harmonisieren.

■ REINIGUNG

Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

Um das Entstehen von Kalkflecken zu vermeiden, reinigen und trocknen Sie die Oberfläche nach jedem Gebrauch. Um dies zu tun, ist es ratsam, einen weißen Schwamm Scotch-Brite für das Bad oder ein nasses Tuch sowie einen Mehrzweckreiniger oder ein ammoniakhaltiges Produkt zu verwenden. Danach die gesamte Oberfläche abspülen und trocknen lassen.

Um hartnäckige Kalkflecken zu entfernen, verwenden Sie einen handelsüblichen Kalkentferner (Viakal, etc.). Lassen Sie das Produkt während ca. 1 Minute einwirken und spülen Sie anschließend die Oberfläche mit viel Wasser ab. Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch.

■ VORSICHTSMASSNAHMEN

Vermeiden Sie den Kontakt der - Oberflächen mit aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln, wie Natronlauge, Aceton, Entfettungsmittel, Methanol oder starken Säuren, wie Salzsäure, Bleichmittel oder Lackentferner, da diese Stoffe die Oberfläche beschädigen. Bei einem unbeabsichtigter Gebrauch solcher Mittel, die Oberfläche sofort mit viel Wasser und Seife reinigen und anschließend spülen und trocknen.

Vermeiden Sie längere Kontakte mit Kosmetikprodukten, die Tinten oder Pigmente enthalten, da diese die Oberfläche verfärben könnten. Im Falle eines versehentlichen Kontaktes mit diesen Produkten, reinigen Sie die Oberfläche gemäß den bereits erwähnten Anweisungen.

Marmek ist ein Produkt mit einer hohen Festigkeit gegen Schläge, nicht aber gegen Vandalismus. Übermäßig starke Schläge können zum Bruch des Materials führen.

Die dekorative Beschichtung auf der Oberfläche des Modells Neo wurde manuell aufgetragen. Dadurch können kleine Unregelmäßigkeiten, wie Punkte oder leichte Schatten, entstehen, die keineswegs die Funktionalität der Duschwanne beeinträchtigen.

Marmek ist ein Produkt, das für den Gebrauch in Innenbereichen entwickelt wurde. Aus diesem Grund sollte das Material nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

■ WIEDERHERSTELLUNG DER OBERFLÄCHE

Beim Entstehen von Kratzern und dergleichen, verlangen Sie bitte unser Ausbesserungs-Set "RAL Colours" unter Angabe der RAL- Farbe Ihres Produktes.

Bei starken Abbau der Oberfläche infolge Einwirkung von Wasserflecken, etc., verlangen Sie bitte unser Reparatur-Set "RAL Colours", unter Angabe der RAL- Farbe Ihres Produktes.

Wenn Abblättern auftritt, bei dem ein Beitrag von Material erforderlich ist, verlangen Sie bitte unser Reparatur- und Ausbesserungs- Set, unter Angabe der RAL- Farbe Ihres Produktes.